

Esp/ Expte: 2025/002

**DONOSTIAKO PARKE ETA
LORATEGIETAKO LORE-
PARTERREETARAKO URTE-SASOIKO
MINTEGI-LANDARE APAINGARRI ETA
ERRABOILEN HORNIDURA-
KONTRATUA ARAUTUKO DUTEN
PRESKRIPZIO TEKNIKOEN AGIRIA.**

**PLIEGO DE PRESCRIPCIONES
TÉCNICAS QUE HA DE REGIR EN EL
CONTRATO DE SUMINISTRO DE:
PLANTEL ORNAMENTAL DE
TEMPORADA Y BULBOS DESTINADOS
A LOS PARTERRES DE FLOR DE LOS
PARQUES Y JARDINES DE DONOSTIA.**

1.- Xedea

Kontratu honen xedea da A, B eta C eranskinetan zehaztutako genero, espezie eta barietateen mintegi-landare apaingarri eta erraboilak hornitzea, hiriko parke eta lorategiak apaintzeko, preskripzio teknikoen agiri honetan zehazten diren baldintzen arabera.

Kontratuaren xedea hiru sortatan banatzen da:

1. sorta.- Neguko lore apaingarrien mintegi-landarea (A eranskina)
2. sorta.- Lore apaingarrien erraboilak (B eranskina)
3. sorta.- Udako lore apaingarrien mintegi-landarea eta erraboilak (C eranskina)

2.- Hornidura-baldintzak

Putzuetako mintegian egingo da hornidura (Putzueta bidea 10). Enpresa esleipendunak konpromisoa hartzen du Putzuetako mintegian eskatutako gaiak eta entrega-albarana emateko, gasturik gabe.

Ondorio guztietarako, aurkeztutako eskaintzak hornitu beharreko produktuen zenbatekoa ez ezik, jasanaraz daitezkeen gastuak, garraio-kostua, aseguruak, muga-zergak, lizentziak eta baimenak ere barne hartzen dituela ulertuko da, betiere eragiketari badagozkio, eskaintako produktuak entregatu eta jaso arte.

1.- Objeto

El objeto del presente contrato es el suministro de plantel ornamental y bulbos de los géneros, especie y variedad especificados en los anexos A, B y C con el objeto de servir de ornamento a los parques y jardines de la ciudad, de conformidad a las condiciones que se especifican en este pliego de prescripciones técnicas.

El objeto del contrato se desglosa en tres lotes:

- Lote 1.- Plantel de flor ornamental de invierno (Anexo A)
Lote 2.- Bulbos de flor ornamental Plantel de flor ornamental de invierno (Anexo B)
Lote 3.- Plantel y bulbos de flor ornamental de verano (Anexo C)

2.- Condiciones de suministro

El suministro se efectuará en el vivero de Putzueta, situado en Putzueta bidea 10. La empresa adjudicataria se compromete a la entrega, libre de todo gasto, los artículos solicitados, acompañados del correspondiente albarán de entrega.

A todos los efectos se entenderá que la oferta presentada comprende no solo el importe de los productos a suministrar, sino también gastos repercutibles, coste de transporte, seguros, aranceles, licencias y autorizaciones de todo tipo que recaigan sobre la operación, hasta la entrega y recepción de los productos ofertados.



Ordutegien, egunaren, ibilbideen aldaketak, oporraldien existentzia, absentismoak eta/edo hirugarrenek eragindako faktoreak ezin izango ditu enpresa esleipendunak aitzakia gisa erabili kontratuaren arduradunak eskatutako kopuruetan, denboran eta datetan hornidura saihesteko.

Hornidura edo ontzien garraioan, kargan eta manipulazioan, entrega egin arte, sortutako edozein gorabehera Udalari jakinaraziko zaio.

Deskarga mintegian Udalak egingo du.

3.- Legeria aplikagarria

Enpresa esleipendunak Espainiako eta Erkidegoko indarreko legerian instalazio eta biltegiatzeari buruz ezarritakoa bete beharko du, bai eta produktuen etiketei, ontziratzei eta errotulazioari dagokienez ere, eta horietako bakoitzaren arau orokor eta partikularrak, legezadapenetan ezarritakoak. Garraioa eta enbalajea aplikatzekoa den araudian xedatutakora egokituko da uneoro.

Horien artean, honako araudi hau nabarmentzen dugu duen garrantziagatik:

- 170/2011 Errege Dekretua, otsailaren 11koa, barietate komertzialen erregistroaren erregelamendu orokorra onartzen duena eta mintegiko haziak eta landareak kontrolatzeko eta ziurtatzeko erregelamendu orokor teknikoa aldatzen duena.
- 30/2006 Legea, uztailaren 26koa, mintegiko hazi eta landareei eta baliabide fitogenetikoei buruzkoa
- 11054/2021 Errege Dekretua, azaroaren 30ekoa, landareen operadore profesionalen erregistroa, pasaporte fitosanitarioak egiteko baimena duten operadore profesionalak bete beharreko neurriak eta ugalketarako landare-materialaren operadore profesionalen betebeharrak ezarri eta arautzen dituen, eta nekazaritzaren arloko hainbat errege-dekretu aldatzen dituen.
- 3/2000 Legea, urtarilaren 7koa, lorpenak babesteko araubide juridikoari buruzkoa. begetalak

Los cambios de horas, días, rutas, existencia de periodos vacacionales, absentismos y/o factores generados por terceros no podrán ser esgrimidos por la empresa adjudicataria para eludir el suministro en cantidades, tiempo y fechas solicitadas por el responsable del contrato.

Cualquier incidente generado en el transporte, carga y manipulación de los suministros o envases hasta el momento de su entrega será notificado al Ayuntamiento.

La descarga en el vivero la realizará el Ayuntamiento.

3.- Legislación aplicable

La empresa adjudicataria deberá cumplir lo establecido en la legislación española y comunitaria vigente en lo referente a instalaciones y almacenamiento, así como en lo que respecta a etiquetados, envasados y rotulación de los productos y normas generales y particulares de cada uno de ellos establecidas en las distintas disposiciones legales. El transporte y embalaje en todo momento se ajustará a lo dispuesto en la normativa aplicable.

Entre ellas destacamos por su importancia la siguiente normativa:

- Real Decreto 170/2011, de 11 de febrero, por el que se aprueba el Reglamento general del registro de variedades comerciales y se modifica el Reglamento general técnico de control y certificación de semillas y plantas de vivero
- Ley 30/2006, de 26 de julio, de semillas y plantas de vivero y de recursos fitogenéticos
- Real Decreto 1054/2021, de 30 de noviembre, por el que se establecen y regulan el Registro de operadores profesionales de vegetales, las medidas a cumplir por los operadores profesionales autorizados a expedir pasaportes fitosanitarios y las obligaciones de los operadores profesionales de material vegetal de reproducción, y se modifican diversos reales decretos en materia de agricultura
- Ley 3/2000, de 7 de enero, de régimen jurídico de la protección de las obtenciones vegetales



- Hazien eta mintegi-landareen ekoizpenari buruzko erregelamendu orokorra.
- 630/2013 Errege Dekretua, abuztuaren 2koa, espezie exotiko inbaditzaileen Espainiako katalogoa eta haren ondorengo aldaketak arautzen dituen.

4.- Produktuaren izena eta entregatzeko baldintzak

Enpresa esleipendunak komunikazioetan eta jaulkitako fakturretan erabiltzen duen produktuaren izena eta espezieko eta barietateko identifikazioa plegu hauen eranskinetan aurreikusitakoa izango da.

Espezieak eta/edo barietateak erabat autentikoak izango dira, hau da, horiek zehazten dituzten karaktereen arabera izango dira, eta dagokien ziurtagiri fitosanitarioa emango da entrega-emate-agirietan. Landareek ez dute gaixotasunek, izurriek edo haien balioa murrizten duten laborantza-neurriak eragindako akatsik izango. Osasuntsuak eta ondo eratuak izango dira.

Garraioa olanadun kutxa estaliko edo kutxa itxiko ibilgailuekin egingo da, landareek airearen eragina jasan ez dezaten. Landareen substratuak hezetasuna mantenduko du ibilbidean zehar.

Udalak, une oro, hornitutakoaren kalitatea egiaztatzeko ahalmena izango du, egokitzat jotzen dituen bitartekoen bidez, eta enpresa esleipendunaren kontura izango dira saiakuntzak eta probak egitearen ondoriozko gastu guztiak. Ez da onartuko eskatutakoak baino kopuru handiagoak hornitzea.

Kontratu honen esleipendun suertatzen den enpresak erretilu (1. eta 2. sortak) edo kaxa (3. sorta) bakoitzean lantegia hornitzeko betebeharra izango du, espeziez eta barietatez behar bezala identifikatuta, nahasketak saihesteko. Produktu bakoitza bere erretilu edo kutxa individualizatuan eman beharko da, eta nahasketa ez da onartuko hainbat produkturen erretilu edo kutxa berean.

Hornikuntzarako ahalik eta kutxa eta enbalaje

- Reglamento General sobre Producción de Semillas y Plantas de Vivero.
- Real Decreto 630/2013, de 2 de agosto, por el que se regula el Catálogo español de especies exóticas invasoras, y sus posteriores modificaciones.

4.- Denominación del producto y condiciones de entrega

La denominación del producto y su identificación en especie y variedad que utilice la empresa adjudicataria tanto en las comunicaciones como en las facturas emitidas será la prevista en los Anexos a estos pliegos.

Las especies y/o variedades serán absolutamente auténticas, es decir, responderán a los caracteres que las determinan, y se facilitará el correspondiente certificado Fitosanitario en los albaranes de entrega correspondientes. Las plantas no mostrarán defectos causados por enfermedades, plagas o medidas de cultivo que reduzcan el valor de las mismas. Serán sanas y bien formadas.

El transporte se efectuará con vehículos de caja cubierta con lona o de caja cerrada, para que las plantas no sufran la incidencia del aire. El sustrato de las plantas conservará la humedad durante el trayecto.

El Ayuntamiento, tendrá, en todo momento, la potestad de comprobar la calidad de lo suministrado por los medios que considere oportunos, siendo con cargo a la empresa adjudicataria todos los gastos derivados de la realización de ensayos y pruebas. No se admitirá el suministro de mayores cantidades de las solicitadas.

La empresa que resulte adjudicataria del presente contrato tendrá la obligación de suministrar la planta en cada bandeja (Lotes 1 y 2) o caja (Lote 3) debidamente identificada en especie y variedad para evitar confusiones. Cada producto deberá suministrarse en su bandeja o caja individualizada no aceptándose la mezcla en una misma bandeja o caja de distintos productos.

Se minimizará el uso de cajas y embalajes



gutxien erabiliko da, sortzen diren hondakinak murrizte aldera.

Horniduretarako erabilitako erretilu eta kutxek, honako baldintza hauetakoren bat bete beharko dute:

- % 100 konpostagarriak eta biodegradagarriak izatea, EN 13432:2000 arauaren edo baliokidearen arabera.
- Berrerabilgarriak izatea.

5.- Saldu osteko arreta

Enpresa esleipendunak harreman zuzenerako pertsona bat izendatuko du Udalak izendatutako kontratuaren arduradunarekin, horniduran edo fakturazioan sor daitezkeen gorabeherak konpontzen laguntzeko.

6.- Sorte zenbatekoak eta ezaugarriak

1. SORTA: NEGUKO LORE APAINGARRIZKO MINTEGI-LANDAREA

Hornitu beharreko plantula-kopurua 114.230 unitatekoa izango da.

Negurako plantula-eskaera abuztuaren 15etik urriaren 15era bitartean hornituko da. Hornikuntza horiek Parke eta Lorategi Departamentuaren hornidura-eskaerak mailakatu ahal izango dira, bariatateen, landarearen erabilgarritasunaren eta eskuragarri dagoen garraioaren arabera

Mintegi-landareak tamaina-ezaugarri egokiak izango ditu albeoloak duen kapaziterako eta sustraiak tako osoa bete behar dute, aldatzea behar duten une egokian, landare sendoa eta tentea izango da, gaixotasunik eta izurriterik gabe. Sorta honetako plantula guztiak gutxienez muturreko hiru orriekin iritsi beharko dira, eta sistema erradikularrak ez du espirilizatuta egon beharko. Plantulatik tira egitean, takoa atera behar da, eta ez da plantula sustrai biluzian geratu behar. Ez da ahilatua izango.

Loreontzien erretiluek 84/128/180/288/510 albeolo edo unitate izango dituzte, honako

para el abastecimiento a lo mínimo indispensable, a fin de reducir los residuos generados.

Las bandejas y cajas utilizadas para suministros, deberán cumplir con alguna de las siguientes condiciones:

- Ser 100% compostables y biodegradables, según EN 13432:2000 o equivalente.
- Ser reutilizables.

5.- Atención post-venta

La empresa adjudicataria designará una persona de contacto directo con el responsable del contrato designado por el Ayuntamiento, que facilite la resolución de posibles incidencias que pudieran surgir en el suministro o en la facturación del mismo.

6.-. Cantidades y Características de los Lotes

LOTE 1: PLANTEL DE FLOR ORNAMENTAL DE INVIERNO

La cantidad de plántula a suministrar será de 114.230 unidades.

El pedido de plántula para invierno se suministrará entre el 15 de agosto y 15 de octubre. Las solicitudes de suministro del Departamento de Parques y Jardines podrán ser escalonados según variedades, la disponibilidad de la planta y el transporte disponible.

El plantel tendrá las características de tamaño adecuado para la capacidad del alveolo, la maceta que lo contiene y con las raíces ocupando el taco completamente, en el momento justo de precisar el trasplante, la planta será fuerte y turgente sin enfermedades ni plagas. Todas las plántulas de este lote, deberán llegar con un mínimo de tres hojas terminales, y el sistema radicular no deberá estar espirilizado. Al tirar de la plántula debe salir el taco y no quedar la plántula a raíz desnuda. No estará ahilada.

Las bandejas de las macetas contendrán 84/128/180/288/510 alvéolos o unidades



tamaina hauetakoak, hurrenez hurren: 37MM, 29MM, 26,2MM, 20MM, eta 15,7MM, baita 9-10-13 cm-ko loreontziak ere. Landareak tamaina desberdinekoak izango dira, albeoloaren edo loreontziaren edukieraren arabera.

Hornitu beharreko landareen zerrenda A eranskinean zehazten da.

2. SORTA: LORE APAINGARRIZKO ERRABOILAK

Hornitu beharreko erraboil kopurua 50.350 unitatekoa izango da.

Neguko eta udaberriko erraboil eskaera urriaren 15etik azaroaren 15era bitartean hornituko da. Hornigaiak Parke eta Lorategi Departamentuaren hornidura-eskaerak mailakatuak izan daitezke, barietateen, landarearen erabilgarritasunaren eta garraio erabilgarriaren arabera.

Erraboilak tinko egongo dira eta ez dira ukitzean zanpatuko. Ez dira lizunduta egongo eta ez dute orban ilunik edo gaixotasunaren sintomarik izango, eta ez dira ernetuta egongo. Enpresa esleipendunak kartoizko kutxetan edo antzekoetan behar bezala enbalatutako erraboilak entregatuko ditu, eta enbalajeak ez du erraboiaren kontserbazio egokian eragin dezakeen akatsik, kolperik edo hezetasunik izango.

Hornitu beharreko erraboilaren zerrenda B eranskinean zehazten da.

3. SORTA: UDAKO LORE APAINGARRIKO MINTEGI-LANDAREA ETA ERRABOILAK

Hornitu beharreko plantula-kopurua 126.318 unitatekoa izango da.

Udarako mintegi-landare eskaera martxoaren 15etik apirilaren 15era bitartean hornituko da. Hornidura horiek mailakatuak izan daitezke, barietateen, instalazioaren erabilgarritasunaren eta garraio erabilgarriaren arabera.

Mintegi-landareak tamaina-ezaugarri egokiak izango ditu albeoloak duen kapazitatetarako eta sustraiak tako osoa bete behar dute, aldatzea behar duten une

correspondiente a los siguientes tamaños de 37MM, 29MM, 26,2MM, 20MM, y 15,7MM respectivamente, incluso macetas de 9-10-13 cm. Las plantas serán de diferente tamaño dependiendo de la capacidad del alvéolo o maceta.

La relación de plantas a suministrar se detalla en el Anexo A.

LOTE 2: BULBOS DE FLOR ORNAMENTAL

La cantidad de bulbos a suministrar será de 50.350 unidades.

El pedido de bulbos para invierno y primavera se suministrará entre el 15 de octubre y 15 de noviembre. Las solicitudes de suministro del Departamento de Parques y Jardines podrán ser escalonados según variedades, la disponibilidad de la planta y el transporte disponible.

Los bulbos deben de estar firmes y no aplastarse al tacto. No estarán mohosos ni presentarán manchas oscuras o síntoma alguno de enfermedad y no estarán brotados. La empresa adjudicataria entregará los bulbos debidamente embalados en cajas de cartón o similar y el embalaje no presentará defectos, golpes o humedades que puedan afectar a la correcta conservación de los bulbos.

La relación de bulbos a suministrar se detalla en el Anexo B.

LOTE 3: PLANTEL Y BULBOS DE FLOR ORNAMENTAL DE VERANO

La cantidad de plántula a suministrar será de 126.318 unidades.

El pedido de plantel para verano se suministrará entre el 15 de marzo y el 15 de abril. Estos suministros podrán ser escalonados según variedades, la disponibilidad de la planta y el transporte disponible.

El plantel tendrá las características de tamaño adecuado para la capacidad del alveolo que lo contiene y con las raíces ocupando el taco completamente, en el momento justo de



egokian, landare sendoa eta tentea izango da, gaixotasunik eta izurriterik gabe. Sorta honetako plantula guztiak gutxienez muturreko hiru orrrekin iritsi beharko dira, eta sistema erradikularrak ez du espirilizatuta egon beharko. Plantulatik tira egitean, takoa atera behar da, eta ez da plantula sustrai biluzian geratu behar. Ez da ahiatua izango.

Loreontzien erretiluek 84/128/180/288/510 albeolo edo unitate izango dituzte, honako tamaina hauetakoak, hurrenez hurren: 37MM, 29MM, 26,2MM, 20MM, eta 15,7MM, baita 9-10-13 cm-ko loreontziak ere. Landareak tamaina desberdinekoak izango dira, albeoloaren edo loreontziaren edukieraren arabera.

Hornitu beharreko erraboil kopurua 2.400 unitatekoa izango da.

Udarako erraboil eskaera apirilaren 15etik maiatzaren 15era bitartean emango da. Hornigaiak Parke eta Lorategi Departamentuaren hornidura-eskaerak mailakatuak izan daitezke, barietateen, landarearen erabilgarritasunaren eta garraio erabilgarriaren arabera.

Erraboilak tinko egongo dira eta ez dira ukitzean zanpatuko. Ez dira lizunduta egongo eta ez dute orban ilunik edo gaixotasunaren sintomarik izango, eta ez dira ernetuta egongo.

Enpresa esleipendunak kartoizko kutxetan edo antzekoetan behar bezala enbalatutako erraboilak entregatuko ditu, eta enbalajeak ez du errabioen kontserbazio egokian eragin dezakeen akatsik, kolperik edo hezetasunik izango.

Hornitu beharreko instalazioen zerrenda C eranskinean zehazten da.

precisar el trasplante, la planta será fuerte y turgente sin enfermedades ni plagas. Todas las plántulas de este lote, deberán llegar con un mínimo de tres hojas terminales, y el sistema radicular no deberá estar espirilizado. Al tirar de la plántula debe salir el taco y no quedar la plántula a raíz desnuda. No estará ahilada.

Las bandejas de las macetas contendrán 84/128/180/288/510 alvéolos o unidades correspondiente a los siguientes tamaños de 37MM, 29MM, 26,2MM, 20MM, y 15,7MM respectivamente, incluso macetas de 9-10-13 cm. Las plantas serán de diferente tamaño dependiendo de la capacidad del alvéolo o maceta.

La cantidad de bulbos a suministrar será de 2.400 unidades.

El pedido de bulbos para verano se suministrará entre el 15 de abril y 15 de mayo. Las solicitudes de suministro del Departamento de Parques y Jardines podrán ser escalonados según variedades, la disponibilidad de la planta y el transporte disponible.

Los bulbos deben de estar firmes y no aplastarse al tacto. No estarán mohosos ni presentarán manchas oscuras o síntoma alguno de enfermedad y no estarán brotados.

La empresa adjudicataria entregará los bulbos debidamente embalados en cajas de cartón o similar y el embalaje no presentará defectos, golpes o humedades que puedan afectar a la correcta conservación de los bulbos.

La relación de plantas y bulbos a suministrar se detalla en el Anexo C

Donostia, sinaduraren eguna
Parke eta Lorategien Atalaren burua

Ainitze Otamendi Urteaga



Elektronikoki sinatutako dokumentua / Documento firmado digitalmente :
Miren Nekane Arzallus Iturriza (03/06/2025 11:58 CEST)
Egiaztatzeko / Verificación : <https://www.donostia.eus/scve>
Eskaera kodea / Código de petición : TB3M-U99F-4IC7-HIWW

